

Fürstentum
Liechtenstein



Amtliche Kundmachungen

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 2 Abs. 1 Bst. f und Art. 3 Abs. 2 des Strassenverkehrsgesetzes vom 30. Juni 1978 (SVG), LGBl. 1978 Nr. 18, i.d.g.F., sowie Art. 80 Abs. 1, Art. 94 Abs. 1 und Art. 97 der Strassensignalisationsverordnung vom 27. Dezember 1979 (SSV), LGBl. 1980 Nr. 65, i.d.g.F., werden folgende vorübergehende Verkehrsbeschränkungen erlassen:

Triesen

Dominik-Banzer-Strasse

- «Allgemeines Fahrverbot» in beide Richtungen Sig. Nr. 2.01
- «Abbiegen nach rechts verboten» Sig. Nr. 2.42
- «Abbiegen nach links verboten» Sig. Nr. 2.43
- «Sackgasse» Sig. Nr. 4.09 mit Zusatz «200 m»
- Baustellensignalisation innerorts, Abschränkung mit Fussgängerführung

Grund: Baustelle

Dauer: bis 15. Dezember 2000

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 96 der SSV binnen 14 Tagen Beschwerde bei der Regierung erhoben werden. Die Verfügung wird erst nach erfolgter Signalisation rechtsgültig.

Vaduz, 25. August 2000

gez. Dipl. Ing. Johann Ott

Tiefbauamt

854 480

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 2 Abs. 1 Bst. f und Art. 3 Abs. 2 des Strassenverkehrsgesetzes vom 30. Juni 1978 (SVG), LGBl. 1978 Nr. 18, i.d.g.F., sowie Art. 80 Abs. 1, Art. 94 Abs. 1 und Art. 97 der Strassensignalisationsverordnung vom 27. Dezember 1979 (SSV), LGBl. 1980 Nr. 65, i.d.g.F., werden folgende vorübergehende Verkehrsbeschränkungen erlassen:

Gemeinde Schaan

In der Speckl / Im Äscherle / Birkenweg / Schmedgässle

- «Allgemeines Fahrverbot» Signale Nr. 2.01 in alle Richtungen
- Baustellensignalisation innerorts, Abschränkung mit Fussgängerführung
- Die Signalisation wird in Etappen gemäss Signalisationsplänen T99/17 Nr. 2-10 ausgeführt

Grund: Baustelle

Dauer: bis 27. Juli 2001

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 96 der SSV binnen 14 Tagen Beschwerde bei der Regierung erhoben werden. Die Verfügung wird erst nach erfolgter Signalisation rechtsgültig.

Vaduz, 25. August 2000

gez. Dipl. Ing. Johann Ott

Tiefbauamt

855 480

IMMOBILIENMARKT

Immo-Suchmaschine
analyzer.ch
Surft für Sie!

LAAX SALUMS
Sonnenterrasse der ALPENARENA!
An traumhafter Aussichtslage inmitten Natur pur verkaufen wir rund **8200 m² BAULAND** Wohnzone A, AZ 0,41 Mit angrenzendem Bergwald, Fläche rund 6100 m². Erwerb von Teilflächen möglich! Bestehendes, aussergewöhnliches **7-ZIMMER-LANDHAUS** 880 m² SIA, Architekt Olgiatei kann mit übernommen werden.
Verkaufspreis/Richtwert auf Anfrage. Ausländerquote Wohnelgentum 49%.
Immobilien-Treuhand Furrer, 7031 Laax
Tel. 081 921 55 45
www.kns.ch/furrer-Immo

Zu vermieten in Schaan
2 1/2-Zimmer-Wohnung
mit Keller und Garage.
Termin nach Vereinbarung.
Schriftliche Anfragen unter Chiffre 1220, Liechtensteiner Volksblatt, Feldkircher Str. 5, 9494 Schaan.

Zu mieten gesucht auf Frühjahr 2001
Bauernhaus
mit Stall und 2-3 ha Land.
Kann auch abgelegen sein, jedoch mit guter Zufahrt.
Tel. 079 608 08 47

Zu vermieten ab sofort in Walenstedt (Dorfhaldenstrasse 40a) ein grossräumiges und schönes
5-Zi.-Reiheneinfamilienhaus
sehr ruhige und freundliche Nachbarschaftslage. Hoher Ausbaustandard.
Mtl. Fr. 1900.- (exkl. NK).
Auskunft: Telefon 075 233 43 52

über 9000 Angebote...
Der Immobilienmarkt im Internet
www.immo-online.ch
071 913 33 00

Zu verkaufen
an der Schulstrasse in LANDQUART
5-Zi.-Einfamilienhaus
Baujahr 1946, mit Garage.
Interessenten melden sich für einen Besichtigungstermin schriftlich bei:
J. Malle, Postfach 49, 9607 Mosnang

Toggenburg
oberhalb Wattwil SG an erhöhter, schönster Aussichtslage
6000 m² Bauland
für Einzel- und Doppelhäuser zu verkaufen: Höhe Ausnutzung ohne Verpfl., erschl., en bloc nützlich Fr. 900'000.-
Auskunft: Tel. 073 311 24 31

Zu mieten oder zu kaufen gesucht in Films/Laax oder Lenzerheide
2- bis 3-Zimmer-Ferienwohnung
Offerte unter Chiffre K 182-733723 an Publicitas AG, Postfach 337, 9501 Wil SG 1.

Liechtensteiner
Volksblatt
Täglich informiert!

STELLENMARKT

Fluka
Die Fluka Chemie GmbH beschäftigt über 430 MitarbeiterInnen, die motiviert sind, ihr Unternehmen erfolgreich in die Zukunft zu führen. Wir gehören zur global operierenden Sigma-Aldrich-Corporation und sind auf dem internationalen Markt ein führendes Unternehmen in der Herstellung und im Vertrieb von hochwertigen Labor-, Fein- und Biochemikalien.

Für den Unterhalt der Produktionsanlagen suchen wir einen

Glasmonteur

Die Tätigkeit umfasst den Unterhalt und die Reparatur der Anlagen sowie die Verwaltung des Glaslagers und der Glasdokumentation. Die Fähigkeit zu eigenständigem Arbeiten und PC-Kenntnisse (Excel, Word) sind für diese Tätigkeit Voraussetzung.

Eine sorgfältige und gründliche Einarbeitung wird Sie rasch mit allem vertraut machen.

Sind Sie interessiert? Dann bitten wir um Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Unser Personalleiter, Herr Reto Salzgeber, steht Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Fluka Chemie GmbH
Industriestrasse 25
CH-9471 Buchs
Tel. 081/755 25 11
rsalzgeber@sial.com

Weitere
Stellen
finden
Sie auf
den
Seiten
24
bis
28

In kleineres Team suchen wir für baldmöglichsten Eintritt einen jüngeren, zuverlässigen

techn. Sachbearbeiter/Zeichner
für die Mitarbeit in der Arbeitsvorbereitung und Auftragsabwicklung für Brückenentwässerungen, Dila-Profile und Fahrbahnübergänge im Hoch- und Tiefbau usw.

Sind Sie an selbstständiges Arbeiten gewohnt, liegen Ihnen Kunden- und Lieferantenkontakte, und verfügen Sie zudem noch über Allrounder-Eigenschaften, dann sind Sie unser Mann. Franz.-Kenntnisse sind von Vorteil. Teilzeitarbeit 80% evtl. möglich.

Interessiert Sie dieser interessante Job? Dann rufen Sie uns ganz einfach an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbung zu.

Etasa AG, Bautechnik-Rohrleitungsbau
8340 Hinwil-Erlosen
Telefon 01 938 12 12, Fax 01 938 12 14
RO38-710529

Liechtensteiner
Volksblatt

ÜBERSETZUNGEN -
TRADUCTIONS -
TRANSLATIONS - TRADUZIONI
Jean-Paul Rochat
8700 Küsnacht/Zürich
Tel. 01 910 58 41, Fax 01 910 98 04
Natal-D 079 216 48 90
rochat@swissonline.ch

EMS - POLYMERE WERKSTOFFE,
FEINCHEMIKALIEN, ENGINEERING

Die EMS-CHEMIE ist ein hochspezialisiertes, international erfolgreiches Unternehmen in der Herstellung technisch anspruchsvoller polymerer Werkstoffe.

Für die Anwendungstechnik Technische Thermoplaste suchen wir einen (Dame oder Herrn)

**Kunststoff-
technologien**

Sie werden unter Einsatz von modernsten Anlagen innovative Verfahrenstechnologien wie Gasinjektionstechnik, Mehrkomponentenspritzguss, Coextrusion und Seco-Blasformen anwenden, Bemusterungen mit Kunden- und Prototypenwerkzeugen sowie Verarbeitungsuntersuchungen durchführen. Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil.

Sind Sie an dieser abwechslungsreichen Tätigkeit in einem jungen, dynamischen Team interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Jürg Calörscher, Personalabteilung (Direktwahl 081 / 632 72 35).

EMS
EMS-CHEMIE AG CH-7013 Domat/Ems
www.emschem.com